

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1961.

12 JUILLET 1961.

PROJET DE LOI

portant certaines mesures en faveur des agents de complément de l'Administration d'Afrique, des membres du personnel administratif, de maîtrise et spécialisé de l'université officielle du Congo belge et du Ruanda-Urundi et du personnel laïc agréé de l'enseignement libre au Congo belge ou au Ruanda-Urundi, des membres du personnel d'Afrique du secteur parastatal ou assimilé et des agents temporaires de l'Administration d'Afrique.

AMENDEMENTS
PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT
AU TEXTE
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

Art. 4.

Modifier comme suit le deuxième alinéa de cet article :

« Le montant de cette indemnité est égal au nombre de fois le taux mensuel du dernier traitement d'activité majoré

Voir :

107 (S.E. 1961) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 : Amendements.
- N° 3 : Rapport.
- N° 4 et 5 : Amendements.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1961.

12 JULI 1961.

WETSONTWERP

houdende sommige maatregelen ten voordele van de aanvullingsambtenaren van het Bestuur in Afrika, van de kaders van het bestuurs-, meesters- en gespecialiseerd personeel van de officiële universiteit van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi en van het erkend lekenpersoneel van het vrij onderwijs in Belgisch-Congo of in Ruanda-Urundi, van de leden van het personeel in Afrika van de parastatale of daarmee gelijkgestelde sector en van de tijdelijken van het Bestuur in Afrika.

AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE REGERING
OP DE TEKST
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

Art. 4.

Het tweede lid van dit artikel wijzigen als volgt :

« Het bedrag van deze vergoeding is gelijk aan zoveel maal het maandelijks bedrag van de laatste activiteitswedde

Zie :

107 (B.Z. 1961) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 : Amendementen.
- N° 3 : Verslag.
- N° 4 en 5 : Amendementen.

des indemnités familiales indiqué au tableau ci-dessous, suivant le nombre d'années de services effectifs ou assimilés accompli par les intéressés :

Nombre d'années de services effectifs	Multiplicateur du taux mensuel du dernier traitement d'activité majoré des indemnités familiales
Moins de 3 ans.	3
3 ans et moins de 4 ans.	3,5
4 ans et moins de 5 ans.	4,5
5 ans et moins de 6 ans.	5,5
6 ans et moins de 7 ans.	7
7 ans et moins de 8 ans.	8
8 ans et moins de 9 ans.	9,5
9 ans et moins de 10 ans.	11
10 ans et moins de 11 ans.	12,5
11 ans et moins de 12 ans.	14
12 ans et moins de 13 ans.	15,5
13 ans et moins de 16 ans.	17
16 ans et moins de 17 ans.	16
17 ans et moins de 18 ans.	15
18 ans et moins de 19 ans.	14
19 ans et moins de 20 ans.	13
20 ans et plus	12. »

JUSTIFICATION.

* Les nouveaux multiplicateurs ont été fixés, en suivant un taux légèrement progressif, jusque 15 années de services. Cette conception s'explique par le fait que c'est vers cette époque que les intéressés trouveront le plus difficilement une occupation répondant à leur situation acquise.

La valeur des multiplicateurs diminue après 15 années, les intéressés se rapprochant de la date de leur retraite.

Art. 5.

Remplacer les trois premiers alinéas par ce qui suit :

« L'indemnité prévue à l'article 4 est payée en six tranches annuelles.

» La première tranche est due le premier du troisième mois suivant la fin de la carrière. Les autres tranches sont dues aux dates anniversaires de la première échéance.

» Chaque tranche correspond au sixième de l'indemnité. Toutefois,

» 1° si le montant de l'indemnité ne dépasse pas 25 000 francs, celle-ci est payée en une seule fois, à la première échéance;

» 2° si le montant de l'indemnité dépasse 25 000 francs mais n'est pas supérieur à 50 000 francs, celle-ci est payée en deux fois : à concurrence de 25 000 francs à la première échéance et le solde à la deuxième échéance;

» 3° si le montant de l'indemnité dépasse 50 000 francs mais n'est pas supérieur à 75 000 francs, celle-ci est payée en trois fois : à concurrence de 25 000 francs aux deux premières échéances et le solde à la troisième échéance;

» 4° si le montant de l'indemnité dépasse 75 000 francs mais n'est pas supérieur à 100 000 francs, celle-ci est payée en quatre fois : à concurrence de 25 000 francs aux trois premières échéances et le solde à la quatrième échéance;

vermeerderd met de gezinsbijslag zoals aangeduid is in de hierna vermelde tabel, volgens het door de betrokkenen gepresteerde aantal jaren werkelijke of daarmee gelijkgestelde diensten :

Aantal jaren werkelijke diensten	Vermenigvuldiger van het maandelijks bedrag van de laatste activiteitswedde vermeerderd met de gezinsbijslag
Minder dan 3 jaar.	3
3 jaar en minder dan 4 jaar.	3,5
4 jaar en minder dan 5 jaar.	4,5
5 jaar en minder dan 6 jaar.	5,5
6 jaar en minder dan 7 jaar.	7
7 jaar en minder dan 8 jaar.	8
8 jaar en minder dan 9 jaar.	9,5
9 jaar en minder dan 10 jaar.	11
10 jaar en minder dan 11 jaar.	12,5
11 jaar en minder dan 12 jaar.	14
12 jaar en minder dan 13 jaar.	15,5
13 jaar en minder dan 16 jaar.	17
16 jaar en minder dan 17 jaar.	16
17 jaar en minder dan 18 jaar.	15
18 jaar en minder dan 19 jaar.	14
19 jaar en minder dan 20 jaar.	13
20 jaar en meer.	12. »

VERANTWOORDING.

De nieuwe vermenigvuldigers werden vastgesteld volgens een licht progressief bedrag tot 15 jaar dienst. Bedoelde opvatting steunt op het feit dat het omstreeks dit tijdstip is, dat de betrokkenen het moeilijkst een aan hun verworven toestand beantwoordende betrekking zullen vinden.

De waarde van de vermenigvuldigers daalt na 15 jaar doordien de betrokkenen de datum van hun inruststelling naderen.

Art. 5.

De drie eerste leden van dit artikel vervangen door wat volgt :

« De in artikel 4 bedoelde vergoeding wordt in zes jaarlijkse tranches uitbetaald.

» De eerste tranche is verschuldigd de eerste van de derde maand volgende op het einde van de loopbaan. De overige tranches zijn verschuldigd op de verjaarsdata van de eerste vervalddag.

» Iedere tranche stemt met een zesde van de vergoeding overeen. Evenwel,

» 1° wanneer het bedrag van de vergoeding 25 000 frank niet overschrijdt, is deze in éénmaal op de eerste vervalddag verschuldigd;

» 2° wanneer het bedrag van de vergoeding 25 000 frank niet overschrijdt, maar niet hoger ligt dan 50 000 frank, wordt deze in tweemaal uitbetaald : ten belope van 25 000 frank op de eerste vervalddag en het saldo op de tweede vervalddag;

» 3° wanneer het bedrag van de vergoeding 50 000 frank overschrijdt maar niet hoger ligt dan 75 000 frank, wordt deze in driemaal uitgekeerd : ten belope van 25 000 frank op de eerste twee vervalddagen en het saldo op de derde vervalddag;

» 4° wanneer het bedrag van de vergoeding 75 000 frank overschrijdt maar niet hoger ligt dan 100 000 frank, wordt deze in viermaal uitbetaald : ten belope van 25 000 frank op de eerste drie vervalddagen en het saldo op de vierde vervalddag;

- » 5° si le montant de l'indemnité dépasse 100 000 francs mais n'est pas supérieur à 125 000 francs, celle-ci est payée en cinq fois : à concurrence de 25 000 francs aux quatre premières échéances et le solde à la cinquième échéance;
- » 6° si le montant de l'indemnité dépasse 125 000 francs mais n'est pas supérieur à 150 000 francs, celle-ci est payée en six fois : à concurrence de 25 000 francs aux cinq premières échéances et le solde à la sixième échéance. »

JUSTIFICATION.

Compte tenu de l'augmentation du montant de l'indemnité, il apparaît nécessaire, pour des raisons d'ordre budgétaire d'en étaler le paiement.

Il convient toutefois d'éviter que cet étalement aboutisse à réduire de manière excessive le montant de chaque tranche.

Art. 11.

Modifier comme suit le deuxième alinéa du § 1 de cet article :

« Le montant de cette indemnité est égal au nombre de fois le taux mensuel du dernier traitement ou salaire d'activité, majoré des indemnités familiales indiqué à l'article 4, deuxième alinéa, suivant le nombre d'années de services effectifs ou assimilés que les intéressés ont accompli, soit comme membres du personnel administratif, de maîtrise et spécialisé de l'université officielle du Congo belge et du Ruanda-Urundi ou de l'Institut créé en remplacement de cette université, soit comme membres du personnel laïc agréé de l'enseignement libre au Congo et au Ruanda-Urundi, selon le cas. »

JUSTIFICATION.

Voir l'amendement relatif à l'article 4.

Art. 15.

Modifier comme suit le deuxième alinéa du § 1 de cet article :

« Le montant de cette indemnité est égal au nombre de fois le taux mensuel du traitement ou salaire d'activité atteint par les intéressés au 30 juin 1960, majoré des indemnités ou allocations familiales, indiqué à l'article 4, deuxième alinéa, suivant le nombre d'années de services effectifs que les bénéficiaires ont accompli à cette date auprès de l'organisme, de l'association ou de l'Administration où ils étaient en service. »

JUSTIFICATION.

Voir l'amendement relatif à l'article 4.

Art. 20.

Supprimer le § 2 de cet article.

JUSTIFICATION.

Il apparaît normal d'autoriser le cumul des indemnités prévues aux

- » 5° wanneer het bedrag van de vergoeding 100 000 frank overschrijdt maar niet hoger ligt dan 125 000 frank, wordt deze in vijfmaal uitgekeerd : ten belope van 25 000 frank op de eerste vier vervaldagen en het saldo op de vijfde vervaldag;
- » 6° wanneer het bedrag van de vergoeding 125 000 frank overschrijdt maar niet hoger ligt dan 150 000 frank, wordt deze in zesmaal uitbetaald : ten belope van 25 000 frank op de eerste vijf vervaldagen en het saldo op de zesde vervaldag. »

VERANTWOORDING.

Rekening houdend met de verhoging van het bedrag van de vergoeding, blijkt het om budgettaire redenen nodig de betaling ervan te spreiden.

Evenwel dient vermeden te worden dat bedoelde spreiding zou leiden tot het overdreven verminderen van het bedrag van elke tranche.

Art. 11.

Het tweede lid van § 1 van dit artikel wijzigen als volgt :

« Het bedrag van deze vergoeding is gelijk aan zoveel maal het maandelijks bedrag van de laatste activiteitswedde of het laatste activiteitsloon, vermeerderd met de gezinsbijslag zoals bepaald in artikel 4, tweede lid, naargelang het aantal werkelijk of daarmee gelijkgestelde diensten die de betrokkenen hebben volbracht, hetzij als leden van het bestuurspersoneel, als meester- of gespecialiseerd personeel van de officiële universiteit van Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi of van het ter vervanging van deze universiteit opgerichte Instituut, hetzij als leden van het erkende lekenpersoneel van het vrij onderwijs in Congo en in Ruanda-Urundi, naargelang van het geval. »

VERANTWOORDING.

Zie amendement betreffende artikel 4.

Art. 15.

Het tweede lid van § 1 van dit artikel wijzigen als volgt :

« Het bedrag van deze vergoeding is gelijk aan zoveel maal het maandelijks bedrag van de activiteitswedde of -bezoldiging, door de betrokkenen bereikt op 30 juni 1960, verhoogd met de gezinsvergoeding of -bijslag, zoals is bepaald in artikel 4, tweede lid, naargelang het aantal jaren werkelijke dienst die de begunstigten op deze datum hebben volbracht bij het organisme, de vereniging of het Bestuur waar zij in dienst waren. »

VERANTWOORDING.

Zie amendement betreffende artikel 4.

Art. 20.

Paragraaf 2 van dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING.

Het lijkt normaal de cumulatie van de in de artikelen 4, 11 en 15

articles 4, 11 et 15 du projet avec une rémunération directement ou indirectement supportée par le Trésor public, étant donné :

- d'une part, le caractère desdites indemnités, lesquelles s'apparentent, en fait au préavis dû aux bénéficiaires du projet, par leur employeur;
- d'autre part, l'étalement dans le temps (six ans) du paiement des mêmes indemnités.

*Le Ministre de l'Intérieur
et de la Fonction Publique,*

van het ontwerp bedoelde vergoedingen met een door de openbare Schatkist rechtstreeks of onrechtstreeks gedragen bezoldiging toe te laten, gelet

- enerzijds, op de aard van bedoelde vergoedingen, die in feite voor de begunstigden van het ontwerp overeenkomen met de opzegging waartoe hun werkgever verplicht is;
- anderzijds, op de spreiding (over een tijdbestek van zes jaar) van de uitkering van meerbedoelde vergoedingen.

*De Minister van Binnenlandse Zaken
en het Openbaar Ambt,*

A. GILSON.